

# 裁军谈判会议

---

CD/PV.405  
14 April 1987  
CHINESE

第405次全体会议的最后记录

1987年4月14日星期二上午10时  
在日内瓦万国宫举行

主席 M·维沃达先生(捷克斯洛伐克)

主席：

我宣布裁军谈判会议第405次全体会议现在开幕。

按照我们的工作方案，会议今天开始审议议程项目7，题为“放射性武器：新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统”。遵照议事规则第30条，愿意这么做的成员可以提出同会议工作有关的任何议题。

由于1987年谈判会议第一期会议将于本月底闭幕，我提醒大家注意联合国大会在其第四十一届会议上通过的第41/421号决定，其中联大就裁军谈判会议综合裁军方案的工作除其他外特别建议“……方案的制定工作应在1987年裁军会议开幕时即重新开始进行，以求在该届会议第一期会议上完成这一任务，并在当时向联大提交一份完整的方案草案”。众所周知，综合裁军方案特设委员会主席，墨西哥大使加西亚·罗夫莱斯正全力以赴，争取早日完成方案草案。但是，如果我们想满足联合国大会的要求，并且根据第41/421号决定促进完成综合裁军方案，则需要各国代表团更加积极地进行合作。为此，最好不要重新提出经过多年的艰苦谈判已达成协议的问题。

我谨通知各位成员，如裁军谈判会议第403次全体会议所宣布的，我想在本次全体会议结束时把载于CD/745号文件的审议检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组进度报告第13段的建议提交裁军谈判会议，供其作出决定。

今天，我还要就为了建立适当的组织结构以解决题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目2的实质问题所进行的磋商的结果向裁军谈判会议提出报告。

在今天的发言名单中，有联合王国、日本、罗马尼亚、苏维埃社会主义共和国联盟与法国的代表。

现在，请发言名单中的第一位发言人，即联合王国代表克罗马蒂耶大使发言。

克罗马蒂耶先生（联合王国）：

作为与你密切共事多年的同事，我看到你担任本会议的主席感到十分高兴。

你在本月主持了我们的工作，表现了你常有的那种幽默感和通情达理。由于我上个月没有机会，我现在还要向莱丘加·埃维亚大使表示感谢。他在主持会议期间表现得果断有力。

在本届春季会议开始时，我曾以化学武器特设委员会离任主席的身份讲过话。我愿借此机会感谢所有对我在担任那一职务时所作努力给予慷慨赞誉的人。

今天，我愿相当广泛地谈及军备控制和裁军领域中的问题，尤其考虑到我国首相最近对苏联的访问。

我们在这个领域中的态度已反映于撒切尔夫人3月30日在克里姆林宫圣乔治大厅举行的欢迎她的宴会上的讲话中。我已经在上个星期把她讲话的全文以及她接受苏联电视采访的讲话内容非正式地散发给会议全体成员。

撒切尔夫人在其讲话里说道：“我们愿意寻求较低水平的军备安全的原因不外是：因为我们要维护北约联盟的统一，以及我们希望东西方之间取得更大的安全。我不认为实现这一目标可以一蹴而就。更行得通的作法是一步一步来，但我们必须把每一个协议对我们总体安全的影响时刻记在心中”。

撒切尔夫人在讲话里还明白地解释了联合王国政府为什么不放弃核武器提供的安全。她说：“事实是，核武器存在着，而制造核武器的知识亦无法抹掉。常规武器一向未能慑阻战争。两次世界大战均证明了这一点。两次大战还表明，即使只使用常规武器打战，战争也是非常可怕的，而核武器不仅慑阻了核战争而且也慑阻了欧洲常规战争。世界要想消除核武器可能是个梦想，但人们不能把可靠的防御建立在梦想之上。在目前东西方之间存在的信任和信心无法扩大的情况下，世界上如不存在着核武器，对我们所有人来说会更加不稳定，更加危险”。

有时候会听到人说，我们对自己的安全过分担忧，对别人的善良意图缺乏信心。然而，言词本身并不能抹掉事实。事实是，大规模的军事力量依然牢牢不动地以我们为目标。这些力量，既有常规的，又有化学和核子的，远远超过纯粹为进行防御的需要。除此之外，有关国家的记录表明，只要它认为符合自己的利益，便对弱国使用强大的武力。这种情况不会一下子改变。因此，我们继续把安全寄托于我们认为在过去四十年来已成功地保障了它的东西，这乃是唯一的谨慎之举。

继续维持安全是极为重要的。我们将继续朝着较低水平的力量和军备，既包括常规的又包括核子的和化学的，这一目标努力迈出实际和现实的步子，包括在可能时把某一整类的武器消除。我们应注意双方立场比较容易接近的领域，而不是注意对我们的安全可能构成不利影响的那些难以实现的幻想。目前要在这些领域中取得真正进展，前景比任何时候都看好。因此我们感到高兴的是，在撒切尔夫人访问莫斯科期间双方同意，如要取得进展须明确订定轻重缓急，一步一步地进行工作。双方同意这些重点应包括：一项有关中程核武器的协议，并附有严格的核查以及对短程系统的限制，紧接着立即进行全面解决短程系统的谈判；全面禁止化学武器；早日举行削减常规军备的谈判；战略核武器削减50%。当然还有一些重要领域，我们仍存在着分歧。例如：我国以及我们的北约盟国认为我们在任何远程及中程核武力协议中有权把苏联的某些较短程系统列入，因为他们在这方面占有绝对的优势。我们还认为战略核武器削减50%这件事不需要与战略防御计划连在一起。

在这方面，撒切尔夫人向戈尔巴乔夫提出了一些建议，为的是在战略防御方面较可预测。实现这一点的办法是同意一项详细定出双方预定研究计划的时间表，并承诺在一定时期内不退出《反弹道导弹条约》。双方还表达了对核威慑的不同看法，这有助于双方更好地了解对方的主要安全考虑。我们要指出一点：苏联维持着庞大的核武库，想必是作为威慑之用，但它还要坚持削减武库的举动必须与另一方达成协议在多边基础上来实现。

然而，正如撒切尔夫人从莫斯科返回后在下院讲话时所说的，“我不低估在这些问题上我们之间依然存在的分歧。但是尽管这样，我们的会谈清楚地表明，我们的确同意，要在军备控制方面取得进展必须先明确重点，逐步地进行。至于什么是重点，我们的看法基本上是一致的。这已是有用和积极的一步。

另外，正如撒切尔夫人在访问期间所强调的，苏联领导层在国内发起的变革是受我们欢迎的。更大程度的开放、“改组”以及民主化是取得更大信任和信心之径。这会改善军备控制进展的前景，亦会改善其他领域进展的前景。

现在我要具体谈谈本会议正在审议的议题，先谈取得最大进展的化学武器问题。我们欢迎厄克于斯大使在担任化学武器特设委员会主席职务时所表现的技巧和精力。他知道，我国代表团和我本人全力支持他担任主席而承担的工作。我们也支持从事着井井有条的工作的三位协调员，涅文于斯先生、马赛多先生和 Krutzsch 博士。我们赞赏本届会议期间在芬兰和德意志民主共和国举行的讨论会对这一领域所作出的实际贡献。

作为对谈判的贡献，联合王国向会议提交了一系列文件，内容涉及公约的不同方面。有几个是关于核查不生产的，一个是关于需要在公约之下建立的组织结构，最近的一个是关于质疑视察的。外交和联邦事务部长伦顿先生去年7月提出的条约第九条案文现在依然有效。戈尔巴乔夫在撒切尔夫人访问莫斯科期间曾向她确认，苏联基本上接受英国的办法。苏联在这一领域，如同在一些其他领域那样，表明了比较愿意考虑有效核查问题，我们对此表示欢迎。这是朝着建立国家之间的信心而迈出的重要一步，而这种信心对我们的公约来说是基本的。

我们就核查问题所作的工作已经到了这样的阶段，下一步就应就公约草案的其他领域进行实际工作。尤其是我们必须解决如何为公约的有效执行作出规定的问题。现在越来越清楚的一点是，在第八条下设立的组织需要在公约一生效时就能发挥功能。有必要即刻就能提供视察员以进行初始视察，对申报进行评价以及对储存和生产设施的销毁提供有效的国际监测。根据公约的第六条民用化学工业某些部门的核查工作也有必要在尽早进行。根据第九条进行质疑视察则需要有一批训练有素的视察员。这个组织还有一项重要的任务，就是接受并核对缔约国所申报的数据。有必要设立一个所有缔约国都对其具有信心的有效组织。为实现这一点我们现在就得考虑如何招募、训练人员以及如何装备和支付费用。

另有必要就如何管理第六条下的不同的物品目录以及它们同该组织的关系，进行进一步的工作。建立一个修订目录的机制也是必要的。

有一点我们也绝不能忽视：公约如果有效就必须是全面性的。如杰出的美国代表最近所提出的疑问那样，为什么没有更多的国家表明它们是否拥有化学武器？

英国代表团曾多次表明自己的立场但我们愿再表明一次。 联合王国于1950年代片面地放弃了化学战能力。 我们认为，正如撒切尔夫人和戈尔巴乔夫先生在莫斯科同意的那样，缔结一项有效的化学武器公约是最优先的事项之一。

关于核禁试项目，令人感到遗憾的是，本会议的特设委员会未能作出任何实际的工作。 这至少意味着我国代表团提交的有关这一议题的技术文件，最近一份是CD/610，并未能得到充分审议。 现在看起来至少绝大多数会议成员认为，从程序上讲向前迈进的最好办法是制定一项非谈判职权范围，这就会使解决有关核查和范围的未决问题的的工作得以进行。 范围的问题同样极为重要，因为我们认为全面禁试必须包括一切核爆炸，不管声称的目的是什么。

在大家对特设委员会的职权范围问题僵持不下之时，我们特别欢迎地震专家特设小组不断作出的有关地震监测的宝贵贡献，以及日本和德意志联邦共和国所主持的有关活动。 我们期待着进一步的二级试验，这方面的道路现在已经扫清。 我们希望，如有可能，会议里的所有各组国家都参加这项重要的实际工作。

我们也欢迎目前在美国和苏联之间进行的有关核试验事项的双边讨论。 我们希望这些讨论能尽快为双方在雷克雅未克首脑会议时取得的明显协议的进展扫清道路，使之最后形成逐步的解决方法而从批准《级限禁止试验条约》和《和平核爆炸条约》。

防止外层空间的军备竞赛是本会议议程的另一个重要项目。 我们感到高兴的是，我们连续第三年能够就这一议题设立一个特设委员会而且今年比往年还建立得早。 我们祝愿普列赛大使担任主席的工作顺利。 我国代表团再次希望能为检查问题的法律、政治、战略和技术方面的准备工作作出较大的贡献。 加拿大政府计划5月份在蒙特利尔举行一次讨论会，我们对这一实际贡献表示赞赏。

放射性武器是我们议程上一个长期难以解决的项目。 我们高兴的是我们的一贯意见，即和平核设施的另外防护问题和传统意义上的放射性武器问题最好分开来解决，现在看起来被普遍接受了。 这一点本身当然不会解决两方面的任何未决问题，特别是和平核设施所涉及的复杂问题。 但是我们希望在梅斯泰大使的老练领导之下，在这两个重要的议题上都有可能取得并行不悖的进展。

《综合裁军方案》也是一个缠绕着我们多年的议题，但我们希望现在终于到了大家作出长久不懈的努力的最后阶段。我们认为各方既已都明显地表现出善意和灵活性，要以普遍接受的方式解决未决的问题应该是可能的。果真如此，这项成就就要归功于加西亚·罗夫莱斯大使的坚持不懈努力和耐心。

由第一届裁军特别联大引发的《综合裁军方案》这一议题，使我想到了定于明年召开的第三届特别联大。我们期待着这一届大会，并打算为其工作作出具有建设性的积极贡献。我们认为这届大会的召开将具有一个较好的国际背景，并且比以失败告终的第二届特别联大具有更多的现实和实际精神。在值得讨论的议题上，包括削减常规力量，现在有更多的共同点；关于要应用的原则，包括真正有效的核查以及遵守，也是如此。

在第三届特别大会之前，实际上即在今年晚些时候，将举行裁军与发展会议。我们希望这个会议能对有关问题，包括增加区域安全以便减少发展中国家军备开支的重要性，作出现实的估价。

我想提一下另一件在本会议之外发生但总是同我们这里的工作相关的事情，即将闭幕的去年9月召开的生物武器公约审查会议设立的专家会议作出的工作令我们感到极大鼓舞。我们希望这有助于加强对该公约的信心。

主席先生，由于你和你的两位前任的努力，会议今年有了个良好的开端。现在往前看，除了已取得的成绩外，我们希望消极安全保障特设委员会能找到一个自愿当主席的人，我们愿意与他一道探讨对这个项目是否可以作更多有助益的事。我们也希望再次有可能就项目2以及项目3（也是在今年）举行非正式的全体讨论会。我们认识到这不是令人满意的理想办法，但至少会使我们议程上的这些项目得到某种程度的审议。

正如前几位发言者已经指出的那样，本会议的活动和议程将接受未来特别联大的审查。当然，本会议只能现实地就存在着共同点的议题进行谈判。但同时，也有一些项目，进行实际的工作和一些实质性工作也是可以的；我们应该寻找一个可以接受的程序性办法，使这成为可能。在今年剩余的时间里我们的工作能否对裁军过程作出积极和实际的贡献，完全要靠我们自己。

主席：

感谢杰出的联合王国代表克罗马蒂耶大使的发言以及他对主席所表示的赞扬。我现在请杰出的日本代表 Yamada 大使发言。

YAMADA 先生（日本）：

主席先生，我祝贺你担任本会议4月份的主席。以你的经验和技能，你无疑能使我们成功地结束本会议的春季会议。我还想借此机会对中国范大使和古巴莱丘加·埃维亚大使在分别担任本会议主席期间所做的卓越的工作表示我们热烈的赞赏。

今天，我想就载于第CD/745号文件中的审议检测和识别地震事件国际合作措施特设科学专家小组的进展报告发表一些意见。

首先我向小组主席、瑞典O·达尔曼博士表示敬意，因为他正进行献身和卓越的工作，汇集有关国家地震专家的专门知识，以便为我们高度优先项目，即项目1—核禁试提供重要的科学基础。

我高兴地从事达尔曼博士4月2日提出的进展报告中获悉，现代地震数据交换系统的设计和试验方面已取得了重大进展。

特别令人鼓舞的是，特设小组原则上已对这种现代系统的设计或主要构成部分达成了一致意见，这种系统的基础是加速交换所有有关检测信号的所有可得地震资料—波形和参数资料，以及国际资料中心日常利用所有资料。

我从达尔曼博士的报告中得知，特设小组正在制订现代地震资料交换系统的细节，有些细节涉及地震学方面新的突破。

我肯定，裁军谈判会议所有同事都和我一样希望我们能尽早地听到科学专家在这一方面的工作获得富有成效的结果。

当我们将对科学专家的工作满怀希望的时候，我愿提请本会议注意特设小组进展报告中所载的一些重要问题。



该报告表示：“小组一致同意，国际资料中心应该对参加国开放设施，使其自由方便地得到任何资料和分析结果。重要的是，国际资料中心资料库结构应该允许参加国方便和自行地得到以及摘抄资料”。

我认为，这项开放原则以及自由和方便得到资料的办法是我们完成建立现代国际地震资料交换系统这一任务时的一项非常重要的指导原则。

就我国而言，这也是指导日本对于这一富有价值的国际任务作出贡献的基本原则。

我们极为重视建立和扩大二级或波形资料交换的合作性全国调查网。自从我们在1986年3月为此而提出建议以来，我们成功地得到16个国家参加这方面的工作，自从去年12月以来，调查工作一直在进行着。我高兴地向本会议报告，由于参加国表示出强烈的兴趣，在资料方面的进展是令人鼓舞的。

在科学专家特设小组上个月开会期间，日本专家 Suehiro 博士同包括西方、不结盟、社会主义和其他集团在内的18个国家的同事们合作编写了一份题为“波形资料交换合作性国家调查的进展”的报告，报告已作为第 GSE/JAPAN/26 号文件提交给特设小组。在这一方面，我对加拿大政府去年10月举办了一个有关资料交流的非正式讨论会表示赞赏，这个讨论会在促进我们共同工作方面发挥了宝贵的作用。我们还感谢德意志联邦共和国在特设小组开会期间组织了一次有益的和有意义的现存国家设施的示范表演。

正如第 GSE/JAPAN/26 号文件所提到的那样，在这些合作性努力的进一步发展和扩大方面已经出现明显和积极的迹象。除了现有的16个国家以外，其他一些国家也已表示愿意在将来参加这项工作。

我欢迎广泛参加我们任务的前景，同时强调我国代表团希望尽可能多的国家认为应当参加这些工作和类似的工作。

第 CD/745 号文件中需要注意的另一点是在为特设小组计划大约在1988年进行的二级资料交换大规模试验作准备工作时采取现实主义的态度。这种大规模试验提供了重要的目标，以便使特设小组可以朝着这一目标加强和集中其工作。同时重要的是，在进行试验时，它应该在通过一系列准备性试验谨慎计划的基础上

进行。因此我完全支持特设小组所采取的分阶段的方法，这首先需要进行一些双边试验和多边试验。我肯定，我刚才提到的合作性调查将作为这种多边试验的一部分而发挥重要作用。

我在2月10日的全体会议上的发言中强调我国政府非常重视实现全面禁试以及我们热诚希望本会议尽早恢复有关这一议题的实质性工作。但我不得不对本会议在这一项目上的无所作为表示遗憾。今天我并不想重复阐述我认为会促使今年重新开始这一长期被停止的工作的条件。我只想说，这种条件仍然存在，我们所需要的只是充分利用这些条件的集体意愿。

在过去两个月中，一些代表团就这一议题作了发言。让我们正视围绕着这一议题的政治现实。然后我们才能够公正地预料本会议今年能够取得什么成果以及不能够取得什么成果。让我们牢记，特设小组只有在得到广泛赞同的这一议题的概念基础上，而不是根据其职权的措词在实质性和实际工作方面取得进展。

主席先生，牢记这一点，请允许我再次保证我国代表团在议程项目1下的重要工作方面进行充分合作。

主席：

我感谢杰出的日本代表 Yamada 大使的发言和他对主席说的客气话。现在我请杰出的罗马尼亚代表 Dolgu 大使发言。

Dolgu 先生（罗马尼亚）（译自法文）：

主席同志，首先我与前几位发言人一起在您担任裁军会议主席之际向您表示我最热烈的祝贺。我们特别感到满意的，因为您代表着捷克斯洛伐克社会主义共和国，罗马尼亚社会主义共和国传统上与贵国家保持着友好的关系并在各个领域中进行合作。我相信，凭着您的才智和外交试验，我们的工作应可在这一需要所有各方作出新努力的时期内取得非常积极的进展，从而确保在实现具有重要意义的具体结果方面取得有效进展。同时我还要向杰出的古巴大使，莱丘加·埃维亚大使，

在担任三月份会议主席时所作出的杰出努力表示我们衷心的感谢和热烈的谢意。

两个月前我在会议全会上提交了罗马尼亚代表团就本届会议议程的问题的全面看法和提议。

自从那时以来，建立一个无核世界的新的可能性已经出现。苏联已表示愿意就消除欧洲中程导弹的问题单独缔结一项协议，与双边谈判所包括的其他问题分开。很自然，我们欢迎这一决定，尤其是因为我国一贯认为，消除在欧洲的中程导弹是在所有优先考虑问题中最应优先考虑的问题。几天前苏联指出，它愿意就欧洲近程导弹问题开始谈判。苏联与美国之间仍在继续对话，舒尔茨先生现正访问莫斯科。所有这些迹象都使我们相信，人们有充分理由认为，在苏联的建议以及美国提出的建议的基础之上，不久就会真正有可能达成解决这一问题的协议。正如杰出的德意志联邦共和国代表 Von Stulpnagel 大使所强调的，“早日缔结一项协议将是一个明显的迹象，表明军备控制努力的严肃性和可信性”。

自从雷克雅未克会议以来，对这样一项协定已经有很多人表示了看法。其中之一涉及到核武器的威慑效果。至于我们的观点，我想指出，我们非常怀疑这种效果。在 Chernobyl 事件发生之后，任何一方使用核武器都会导致大家都无法接受的后果，包括诉诸于这些武器的一方，这个事实比以往任何时候都不言而喻了。在这种情况下，核武器怎能作为一种威慑工具呢？我们认为，安全问题需要一个新的解决办法，但排除核方面的选择。我们认为消除核武器是必要的而且是可能的。在这方面，2000年可能已离我们很近了，要达到这一目标绝不是难以达到的乌托邦。在维护各国安全利益方面，从客观上说这是一个现实的目标。

核裁军只能逐步地实现，当然同时要尊重各国的安全利益。但我们认为，如真要开始一个核裁军过程，所采取的措施不仅应能减少某一个特定领域的军备，同时也应能削减整个核武库，目的是将它们彻底消除。如果某一类武器减少了或消除了，但同时另一个领域的武库水平却提高了，其结果只会维持或甚至增加核对抗的水平。这就是为什么我们不应忽视确保在尽可能低的一级上的军事平衡这一目标。

根据这些考虑,我不得不再一次指出,我们认为继续进行核试验是毫无理由的。核查现有武器的可靠性,进一步改善这些武器,研制新型的和新系统的武器,这是我将以后谈到的问题,都不可能成为有效的理由。提出普遍暂时停止试验,以及在裁军会议上进行有关全面禁止核试验的国际条约的谈判应是一个优先考虑的问题,也是极为紧迫的目标。

根据这些考虑,我要特别强调,我国代表团对于禁止核试验特设委员会的讨论情况感到遗憾,事实上是感到失望。我们并不认为,一项具体的谈判任务应成为建立能够为实质性讨论提供构架的结构之必要条件。同样,我们也不同意下一观点:即我们只要考虑到几个具体方面的实质性问题。我们认为,大家公认会议工作与其他谈判之间的相互联系与这些限制毫无关系;本会议作为裁军领域内的唯一多边谈判讲坛,有权、也有义务审议和谈判禁止核试验问题的各个方面,或其日程上的任何其他问题。

关于议程项目2和3,核裁军与防止核战争,罗马尼亚代表团认为,鉴于目前的形势,应继续作出努力以就某些工作结构达成协议以及继续从实质性问题的整个复杂性的角度出发审议这些问题。

前几位发言人、特别是杰出的荷兰代表和德意志联邦共和国代表已强调指出,为了消除核战争的危险,我们应同时采取行动以防止任何战争,即使是常规战争,因为战争在目前情况下,其毁坏程度将会比第二次世界大战大。这是不需加以证明的一个真理——特别是两次世界战争都是在欧洲大陆上爆发的,也是在欧洲两派军事对立集团进行面对面的对抗,欧洲也是毁灭性武库最集中的地方。为了减少对抗的危险和紧张与不信任的根源,从核裁军过程本身来看,削减常规武库对欧洲大陆的安全具有关键重要性。

削减以外的另一个选择只能是从数量和质量方面将军备竞赛转移到常规武器领域。正是为此原因,罗马尼亚尼古拉·齐奥塞斯库总统赞成对裁军问题采取全面和全球的解决方法,这样随着核武库的削减,也应考虑逐步削减常规武器,以及为拆除军事基地和从外国领土上撤出军队而制订一个时间表,减少军事集团的活动以

及同时将它们解散，不在其他国家边境上或国际水域进行大规模军事演习。

我还要简单谈一下议程项目 5，即防止外层空间军备竞赛。在这一领域就大家对各种问题也表示了不同观点：什么是空间武器？空间军事化是什么时候开始的？哪个国家在任何一个特定的领域内最先进？新型空间武器到底是进攻性的还是防御性的？它们是否具有破坏稳定的作用？等等。毫无疑问 these 问题是重要的，专家们必须解决这些问题。但是我们认为，有两个至关重要的问题：第一个是我们是否想让军备竞赛扩张到外层空间，我们是否想让它在陆地上升级。第二个问题是，我们是否想只让空间作为人类的共同遗产而用于和平目的。我们认为，如果我们真正想使各国的努力带来一个和平的世界，我们就应该对第一个问题作出否定的回答，对第二个问题作出肯定的回答。

我们期待在这些问题上得到这样一种回答是合理的吗？这本身就是一个难以回答的问题。之所以难以回答，因为迄今为止科学与技术的发展所创造的每一个新的可能绝对还没有不是用于军事目的的。我们作出下面这一结论看来是合乎逻辑的：只要有可能研制和部署空间武器，这就将从而变得不可避免；但我们不同意这种宿命论的推理。的确，我们不同意空间武器的研制将成为消除核武器的一种手段或唯一的手段的想法。相反，这种行动反而会促进外层空间和地球上的军备竞赛。

我们不同意这种宿命论的观点，因为我们的经验本身就是使我们能够保持乐观的理由。我想到这样的事实：细菌武器已被禁止，我们希望成功地禁止化学武器，如果不是所有国家的话也是大多数国家、特别是苏联和美国，都接受应该禁止核武器的看法。那么我们为什么不努力打破军备竞赛的恶性循环，从而消除其所有对和平、增长和发展的极为有害的一系列后果呢？为什么我们不努力通过禁止这种新类型的武器——空间武器——而走一条捷径，以防止这些武器得到研制，防止它们威胁安全，以及我们每一个国家的生存，防止它们吞食掉今天如此需要的广泛的资源，以便进行向着新的文明的过渡呢？这种文明是以其他技术根基、其他的消费模式、其他尊重环境的形式为基础的。即使无法或无有野心成为空间大国的国家也不能对这种新的军备竞赛的绝对灾难性后果莫不关心。在我们这个越来越相互

依存的世界里，其效果将会影响到各国人民、不论是大国、强国还是小国或弱国的人民。

正在进行的谈判表明要使我们摆脱化学武器和核武器是极为困难的。为什么要给我们的后代留下摆脱这些武器的大包袱呢？这些武器在几十年后将使天堂也变为真正的地狱。从技术和政治立场上看，禁止尚未存在的东西比禁止已经存在并被视为一种威胁的东西要绝对容易得多。这就是防止外层空间军备竞赛特设委员会应视为其工作基础的中心思想。这也适用于大规模毁灭性新式武器的整个概念，包括放射性武器。

关于将外层空间只用于和平目的的问题，现在正是我们应开始实际讨论这一问题的时候了，就象讨论海洋法问题那样。一位伟大的哲学家曾说过，人类只给自己提出那些他完全能够解决的问题。现在空间的情况就是这样。苏联和美国是空间大国。其他国家具有或正在获得相应的工具，而绝大多数国家仍无力参加空间竞争。我们是否要不得不同意这样的看法：即人类征服空间的历史是否也要通过殖民帝国的时期？不，我认为不是。世界再也不象是一个世纪之前的世界了。各国已认识到它们所面临的危险以及它们的安全和经济利益。它们对空间的利用感兴趣，到现在它们也应该在这个论题上发表意见。本着这个精神，我要重申罗马尼亚关于编写关于外层空间只用于和平目的以及设立一个其任务是确保这一目标的执行的国际机构的国际条约。打下所有必要的法律基础是重要的，以便使外层空间毫无疑问地属于人类的共同遗产，这个遗产专用于和平目的，从而应受到保护，不受到任何军事竞赛。防止外层空间军备竞赛特设委员会的工作已在杰出的意大利大使Pugliese大使的主持下开始工作，它呼吁该委员会对实现这一毫无疑问是极为重要和紧迫的目标做出有效贡献。

关于禁止化学武器的问题，象许多其它代表团一样，我们也欢迎苏联代表团在1986年11月24日、1987年2月17日和1987年3月5日的发言中所表示的新的立场，这些发言旨在促进为某些关键的问题寻求解决方法：申报化学武器储存，及其核查，民用工业不生产化学武器，国际现场视察，包括质疑性视察。我们还欢迎最近由苏联宣布的新的措施，特别是停止生产化学武器和开始为销毁储

存设立设施。 这些是帮助建立信心和促进公约的缔结的重要步骤。

我们认为，根据会议休会期间所取得的结果，我提到的新的建议和所有代表团的意愿，已取得了卓越的成果，特别是在会议的第一期。 因此感谢特设委员会主席，瑞典的Ekeus大使阁下和小组协调员Nieuwenhys先生、Macedo先生和Krukzsich博士的个人的能力与忠诚，由于各国代表团的贡献，在草拟有关化学武器储存的第四条及其附件方面、在澄清有关民用工业不生产化学武器的第六条及其附件的某些内容方面，以及有关咨询委员会及其附属机构的第八条方面已取得巨大进展。

非常重要的一项是应尽早得到我们各首都的批准，以便就还未解决的问题取得相互可接受的解决方法。 同样重要的是，各国负有责任避免在这一阶段采取可能会使谈判和就有关禁止化学武器公约草案的重要实质性内容达成协议的步骤复杂化或缓慢下来的任何行动。

要求各国放弃它们的安全利益是不合理的。 但是要求放弃对这些利益和如何保护这些利益的某些看法是可行的。 如果我们不尽早就安全问题采取新的办法的必要性达成协议，我们可能达成其他协议，毫无疑问这些协议对国际气氛也是有所助益的，但这样我们将不能够避免人类所面临的致命危险。

主席：

我感谢罗马尼亚代表的发言和他对主席以及对我的国家所说的客气话。 现在我请苏维埃社会主义共和国联盟代表纳扎尔金大使发言。

纳扎尔金先生（苏维埃社会主义共和国联盟）（译自俄文）：

苏联出席裁军谈判会议代表团向秘书处提供了苏共中央总书记戈尔巴乔夫于1987年4月10日在布拉格的发言中有关外交政策部分的内容，以作为裁军会议的正式文件分发。 今天我想介绍一下该文件。

苏联领导人在位于欧洲中央、我们盟国社会主义捷克斯洛伐克的发言中谈及了范围广泛的问题，既有国内的也有国际的，包括了各有关社会主义国家之间在平等和相互承担责任的基础上加深相互影响的问题。戈尔巴乔夫还详细地阐述了在范围最为广泛的各个问题上在欧洲进行广泛合作的必要性。

发言还对苏联的国内问题、失职和失败之处进行了坦率和尖锐的分析。他指出了苏联进行结构调整的最终目的是为了保证苏联人民生活更好，坚定地确立社会组织和社会正义更高的水平，戈尔巴乔夫还强调，进一步促进社会主义民主将是保证这一结构调整的“发动机”。

我提请你们注意这一些是因为苏维埃政府的外交政策是与其国内政策紧密相联系的，是以国内政策为基础的。一个客观的观察家绝不会看不到这一联系。目前苏联正在进行的汹涌澎湃的民主化和开放进程的表现是一个前所未有的活跃的和平外交政策和旨在于寻找到解决战后多年来一直积累下来的错综复杂的军事和政治问题的新的主动行动。我满意地注意到杰出的联合王国代表克罗马蒂耶大使在简介撒切尔首相访问我国情况的发言中对上述过程所表现的理解和积极态度。

戈尔巴乔夫在其发言中明确地阐述了苏联在限制军备竞赛、建立信任和发展合作的一些最为迫切的问题上的立场。他还提出了一些重要的新建议，包括对裁军谈判会议议程的建议。今天对任何一个问题社会主义国家均不是处于被动地位；社会主义国家正积极主动地为和平和全面安全而奋斗。

苏联深信，核战争是可以预防的，而且战争的威胁是可以削弱的。产生这一信念的原因是世界日趋广泛地认识到核冲突将毁灭一切以及雷克亚未克所出现的各种机会。苏联仍然承诺寻求双方可以接受的有关整个复杂的核裁军问题的解决方案。当然，两个拥有最大核武库的国家，即苏联和美国应该推动核裁军的进程，并使这一进程摆脱僵持不动的情况。

苏联为重申愿采取决定性步骤以在5年中削减一半的进攻性战略武器，在10年中完全消除这些武器，（当然，其条件是反弹道导弹条约得到严格地遵守和不在外空进行军备竞赛），众所周知，苏联最近提议就一项中程导弹协议展开谈判，并



分别达成协议和立即签署。在核裁军问题中，这是一个最接近于解决的问题。是否可获得解决主要取决于美国及其盟国是否愿达成协议。

目前苏联正在采取一个新的重要步骤：苏联建议，为促进中程导弹协议的签署，应该开始讨论有关在欧洲大幅度地削减和全面地消除短程导弹（500公里至1000公里的射程），而不同中程导弹谈判结果进行任何挂勾。双方将承诺在谈判期间不增加布署这一类导弹。

一旦签署了中程导弹协议，而不论关于短程导弹讨论的进展如何，苏联将在与捷克斯洛伐克和德意志民主共和国达成协议的情况下，撤出其驻扎这两国的导弹。这些导弹是对付潘兴II和巡航导弹布署的反措施。

核裁军是裁军谈判会议议程上的核心项目之一。不幸的是，我们在这一领域的工作未能取得进展。由于会议许多成员国所采取的许多立场所产生的这一情况的原因是众所周知的，而且我们已经指出了上述这些原因。因此希望，我们在双边领域的新的建议将对裁军谈判会议具有促进作用，并将导致该会议对这一问题的理解。人类的生存取决于这一问题。

人们经常听到、包括在裁军谈判会议上听到下一指责，即由于无法解决核查问题，因为指称苏联不愿意接受重大的核查措施，因此不能在核裁军问题上实现巨大的突破。事实不是如此。戈尔巴乔夫在布拉格的发言中再一次阐述了苏联对核查问题所采取的立场。世界各国可以再次看到，在核查问题上，苏联准备尽最大的必要努力，以寻找出解决办法。

与会者均认识到苏联就核查禁止化学武器、禁止核试验、防止外层空间军备竞赛和其它事项未来协议的遵循情况所提出的具体建议。苏联的核查概念包括一系列军备和武装力量。自然，苏联亦适当地注意到其他国家就核查所提出的建议并且参与联合审议核查的最有效的形式的工作。我再说一遍，我们认为，如果要真正限制、削减和消除军备、武装力量或者军事活动的话，核查是各项有效协议的关键部分。

由于根据苏联的新建议，我们所谈的是关于消除欧洲所有等级的核军备的问题，

关于从质量上新观点探讨遵循未来各项协议的核查问题。苏联赞成在这一领域采取最为严厉的限制措施。包括现场视察在内的补充核查应包含在削减以后所剩余的导弹和发射架，既包括现役的也包括在所有其设施——试验场、制造工厂、训练中心等等的导弹。视察人员也应该可以进入第三国家的军事基地。大家应该认为，苏联关于旨在削减核武器的核查措施的建议也可用于解决会议议程项目2下的多边谈判的核查问题。苏联始终赞成展开这类谈判。

戈尔巴乔夫总书记的发言在解决防止核战争问题（会议议程项目3）方面寻求相互可以接受的方法上提出了一些极为重要的设想。苏联认为，在欧洲即便“常规”战争也将具有毁灭性。这不只是因为目前的常规武器比过去具有更大的毁灭性，而且也因为在欧洲约200个核电厂和广泛的化工厂网络，这些设施一旦毁灭将使整个欧洲大陆不适生存。

鉴于上述种种原因以及希望欧洲避免出现军事灾难，苏联建议通过采取削减和最终消除战术性核武器并大幅削减武装部队和常规武装，以便防止突然袭击的可能性，急剧地改变上述这一局面。朝向这一方向迈出的一个重要步骤是执行华沙条约国1986年6月11日通过的布达佩斯方案。

苏联赞成在欧安会的工作范围内讨论欧洲裁军问题。目前苏联提出了在维也纳举行欧洲安全与合作会议所有参与国外交部长会议的问题，以便就开始进行旨在欧洲大幅削减战术性核武器、武装部队和军备的谈判作出决定。

为此，苏联赞成纠正由于武装力量某些部分的发展出现的不平衡现象，但其办法不是通过落后者进行增加武装力量，而是由领先者削减武装力量。

我们认为在欧洲降低军事平衡的工作是一个通过国际核查和现场视察以及交换武装力量和武器数据，逐步将军事平衡维持在恰如其分的水平的工作。

在中欧建立一个无核武器走廊的措施也有助于达到加强欧洲安全的目标。苏联支持德意志民主共和国和捷克斯洛伐克就此问题向德意志联邦共和国就此问题发出的呼吁，并准备在对等的基础上从这类走廊中撤出其所有的核武器系统，并保证这一走廊的地位。如能执行保加利亚、罗马尼亚和希腊关于使巴尔干成为无核、

无化学武器地区的建议这也将具有极大的重要意义。

我们认为，在有关禁止化学武器的谈判上，目前已经确立了必要的先决条件，以便我们得以在今年找到解决悬而未决问题的办法以及起草一项关于这一问题的国际公约。

苏联把迅速地最终确定普遍全面禁止化学武器作为其外交政策的一个主要目标之一。从这一目标出发，苏联最近已经提出了许多重要的具体倡议，旨在于确立必要的条件加速和加快有关该公约的谈判。

戈尔巴乔夫总书记在其布拉格的发言中宣布了苏联在这一方向所采取的部分步骤。苏联已经停止生产化学武器。苏联在其国界之外没有化学武器。苏联已经开始建造消除化学武器储存的特别设施。一旦签署一项国际公约，这一类设施的建造将使苏联能够迅速地裁减化学武器。我愿在此感谢杰出的罗马尼亚代表 Dolgu 大使今天对我们采取的措施所表示的赞扬。

苏联是出于化学武器公约将于 1987 年付诸签署肯定的预测，而采取这些步骤的。自然，这需要各国目前就开始采取实际措施，以准备履行它们将认为作为未来公约缔约国应有的各项义务。

关于其它真正的裁军措施，苏联寻求有关消除化学武器以及这些武器生产的工业基础的最为严格的核查制度，包括国际核查。在这一做法的基础上，我们准备寻求有关保证所有缔约国都遵循该公约和在这些国家中建立信任的问题双方可接受的方案。我满意地注意到联合王国对我们在有效核查未来公约遵守情况所采取的措施表示了积极的态度。

我想再次强调，苏联一贯赞成就在今年迅速制定公约，它将继续尽其最大努力，保证有关消除化学武器库的协议取得决定性的进展。现在应由美国和北约各国显示其政治意愿、现实主义和高度的责任感。然后，1987 年将开始普遍和全面的化学武器裁军。

上述这些是苏联代表团在裁军谈判会议中分发苏共中央总书记戈尔巴乔夫有限制军备竞赛、裁军和建立信任的重要新建议的发言时，所希望阐述的观点。

最后，关于联合王国大使克罗马蒂耶就撒切尔夫人访问苏联的结果的发言而言，我愿指出，我们同意他对莫斯科的会谈的重要性的估计。会谈对双边关系和国际关系都具有极大的重要意义。在欧洲和整个世界所显现的新的情况下，我们看到了一个担任联合国安理会常任理事国的西方大国与我们之间的持续对话。这一对话允许就社会制度不同的国家之间的关系、区域性冲突及其它重要问题和——某些特别具有讨论兴趣的——裁军前景，畅述各自的观点。对话可深入地比较双方立场和澄清各方的意图。

谈判说明，尽管联合王国对达成协议的方法仍持保留态度，但双方均已认识到解决中程导弹问题的重要性。今天我说过，克罗马蒂耶大使告诉我们，在伦敦他们正继续研究我们的新建议中。在莫斯科谈判期间，双方均表示愿意消除化学武器，减低从大西洋至乌拉尔在欧洲的军事对峙，扩大赫尔辛基的进程以及通过政治手段，促进区域性冲突的解决。

就国际发展这一主要问题来说，各国仍原则上持着不一致的看法。我们看到，苏联领导人确认，完全不赞成只有依赖核武器才能进行国际事务和确保国家安全的这种立场，尽管该立场鼓励核武器的研制，然而却充满着核灾难的危险性。我们不能接受，我们必需保持核武器，所谓的核威慢的理由，永远不能接受。我们从未听说过赞成这一点的足以令人信服的理由。确实，我们不能将我们的外交政策建筑在幻想之上；我们同意这一点，但该政策能够，也必须建立在勇气之上。我们对未来的看法是一个无核、无暴力的世界，一个没有绝对模式的世界，一个建立在信心和信任之上的世界。在莫斯科会谈中，这一论点加上其他论据直接向撒切尔夫人提了出来。主要的一点是，以实际行动为这一世界而奋斗；当然，只能是逐步地实现，但我们决不应忘记这主要的目标。最近，戈尔巴乔夫总书记才在其发言中再次表示了这样的决心、这样的态度。

### 主席：

我感谢苏维埃社会主义共和国代表的发言，现在我请我名单上最后一位发言人、杰出的法国代表莫雷尔大使发言。

莫雷尔先生（法国）（译自法文）：

以西方国家集团外层空间协调员的身份发言，我想答复4月9日星期四我们最后一次全体会议上针对本集团提出的关于本集团对项目议程5下特设委员会的职权范围和工作方案的意见。

我想首先说明，我们并不想延长有关“措施”这一词的争论，这种争论只会对我们实质性工作的质量产生不利影响，但是由于西方关于这一问题的立场被人说成是无法解释的，我将在此重复你们所知道的内容。

首先我们并不反对在我们工作期间审议关于防止外层空间军备竞赛的措施的建议。

第二，我们认为这一词本身并没有什么难题，我们最先强调，这一词在本会议去年报告有关部分中出现10多次。

第三，西方集团在通过特设委员会1987年职权时同意确认，如同1986年一样，审议有关防止外层空间军备竞赛措施的建议应是委员会工作的一部分。

鉴于这一点，如果要就这一问题进行辩论，但我们希望不会如此，辩论应只讨论这种“措施”在我们工作中的地位。因此在这个问题上，存在完全明确和合理的分歧，然而这种分歧不应该妨碍我们继续进行我们的讨论。本会议对这一问题并无共同的最后立场。作为西方集团，我们唯一关心的问题是，避免在这一问题上作过早的判断。

另外，在有关项目5下特设委员会工作方案问题上，有些国家表示，有人利用程序问题来妨碍我们实质性的工作。我们并不赞同这一意见；每一个集团都提出了工作方案草案。我们认为，这种意见无法推动我们工作的进展，我们的工作现在是以切实可行的具体方案为基础的。

最后，我们怀疑在此公开提到导致在联合国大会范围内起草防止外层空间军备竞赛的单独决议的非正式交换意见是否合适。同样，对一个在导致产生本决议的磋商中发挥特殊作用的代表团，即意大利代表团的杰出工作提出疑问是否合适。

我们刚才已经提到，我们实际上提到另一个论坛即联合国的论坛。难道有必要提醒大家在第一委员会里所进行的磋商的条件与我们这里所进行的磋商条件是不

同的？在纽约，没有一个集团委托协调员阐述该集团所确定的立场。 各国代表团仅表示良好的意愿，并努力使各种观点更接近，以便达成可获得国际社会最广泛支持的决议。

主席：

我感谢法国代表的发言，今天发言名单到此结束。 是否有其他代表希望发言？我看没有人要发言。

在这次会议开始时我宣布，我准备提请本会议就检测和识别地震事件国际合作措施科学专家特设小组第三十三届会议进度报告第 13 段中所载的提案作出决定。 根据这一提案，特设小组建议其下一届会议应定于 1987 年 7 月 27 日至 8 月 7 日召开，并注意到从秘书处所收到的关于会议服务可能性的资料。 如果没人反对，我们认为本会议通过了第 CD/745 号文件第 13 段中所载的提案。

就这样决定。

主席：

现在我是否可以转谈另一个议题？在这次全体会议开始时，我已经通知你们，我将于今天向你们报告有关如何开始议程项目 2 工作的问题所进行磋商的结果。 现在我通知你们，有些代表团希望在我初步定在下星期四的会议实际召开之前有较多的时间。 根据这一情况，我将尽快提出召开非正式会议的新日期。 我将继续同各集团代表进行磋商，并仍然希望能够找到大家可相互接受的安排这一会议的办法。 我坚定地认为，我们现在完全应该在我们议程上最重要的项目——核项目的审议方面采取某些步骤。 我还想告诉本会议，有关建立一个非正式小组以便就改进本会议有效职能的问题开始工作的磋商现在已经顺利进行。 我认为，我们现在已能够尽早召集这一小组。 21 国集团已提名墨西哥加西亚·罗夫莱斯大使和印度 Teja 大使；社会主义国家集团已任命匈牙利梅斯泰大使和苏联纳扎尔金大使。 中国范国祥大使也将是该小组的成员之一。 至于西方国家集团，我将邀请加拿大比斯利大使和澳大利亚巴特勒大使参加该小组的创建活动。 我还想提到，许多成员表示，

小组应每隔大约六周就工作的进展情况向本会议非正式会议提出报告。我们将按照提出的建议开始工作。小组成员将很快得到关于召开其第一次会议的消息。

在我宣布散会之前，我想再问一次是否有任何代表希望发言。杰出的德意志民主共和国代表要求发言。

罗泽先生（德意志民主共和国）：

主席同志，我非常仔细地聆听了你关于我们议程项目 2 的宣布。我想借此机会重申我国代表团的希望，即关于这一项目的工作可以很快开始，我想鼓励你尽一切努力解决悬而未决的问题并很快地达成一致意见。我非常赞赏你至今为了寻求解决方法而所作的努力。

主席：

我感谢德意志民主共和国代表，我请他相信，我将继续同各集团进行磋商。我将同各协调员进行磋商的第一个议程项目是明天下午的议程项目 2。是否有其他代表希望发言？既然今天没有别的事项，我准备宣布全体会议散会。裁军谈判会议下一次全体会议订于 4 月 16 日星期四上午 10 点召开。会议到此散会。

上午 11 点 45 分散会。

×× ×× ×× ×× ××